

# NORDIC HOME CULTURE

**EN** User Manual

**SE** Användarhandledning

**FI** Käyttöohjeet

**DK** Brugsanvisning

**NO** Brukerveiledning

**ET** Kasutusjuhend

**LT** Naudojimo instrukcija

**LV** Lietošanas instrukcija



HAR-1005

## User Manual

---

### Safety instructions

#### READ ALL INSTRUCTIONS

1. Check the voltage carefully to ensure your home power voltage fits the product.
2. Ensure the plug exactly inserts to the right socket. Inserted firmly into the socket.
3. Take out the plug with hand instead of dragging the wire.
4. Don't use the product in wet environment, such as bathhouse and bathroom, it may cause electric shock and fire.
5. Don't put appliances on the product to avoid damages.
6. Don't clean your machine during or after operation directly.
7. Remove the water tank before move the device.
8. Don't use the machine exploring to the sunshine or closing to heater.
9. Please use the wire bought from seller service center to replace the damaged wire.
10. Please plug-off when you clean and wash the machine, or leave it unused for a long time.
11. Don't touch the plug or wire with the wet hands.
12. Don't put sundries into the machine.
13. Don't clean the water sink when the water is still hot.
14. Don't touch the warm mist closely.
15. Keep the machine out of reach of children.

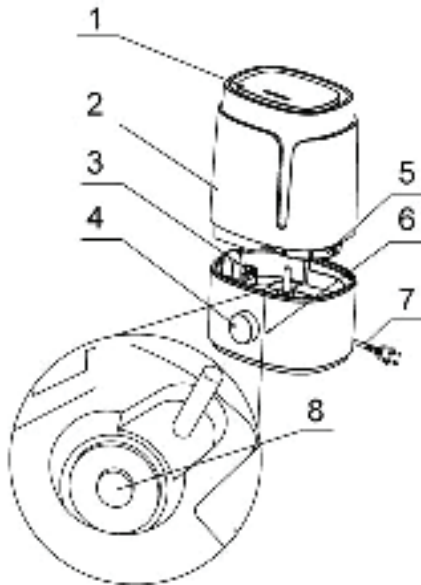
16. When the machine is damaged or couldn't work normally, please take it to our service place for repairing.

17. Don't disassembly or assembly by yourself to avoid dangers.

Please read this manual carefully before operation and save it for future reference.

**SAVE THESE  
INSTRUCTIONS**

## User Manual



### Schematic Drawing of Structure:

- (1). Nozzle
- (2). Water tank
- (3). Aroma chip
- (4). Knob
- (5). Water tank cover
- (6). Indicating light
- (7). Power cord
- (8). Transducer

### Operation instruction

#### Operation condition

- 1) The working environment for humidifier is when temperature is between 5 °C to 45 °C degrees Celsius, and relative humidity is lower than 80%.
- 2) Keep machine working under low mist level when room relative humidity is higher than 70% or in an enclosed room space.
- 3) Use clean water and lower than 40 °C.
- 4) Clean water tank and water flume when use again after a long time.

#### Operation steps

- 1) Get the water tank out of the machine, unscrew the water tank cover and fill the tank with water, then screw back the

water tank cover tightly. Put the water tank on the machine base steadily.

2) Inspect whether the mist outlet nozzle is put well on the water tank.

3) Plug in the power, turn the knob clockwise and machine starts to work. Adjust the mist output from minimum to maximum by turning the knob clockwise. To adjust the mist output from maximum to minimum and to turn off the machine, turn the knob counter clockwise.

4) When out of water, the indicating light turns red and the machine stops working. Refill the tank then turn on the machine to have machine work again.

5) During operation, machine will stop working when take off the tank. Machine will resumed when water tank placed again.

6) You can using aroma function by adding few drops of scent to aroma chip.

### Cleanness & Maintenance

Before cleaning, turn the functional knob point to "OFF", take off the plug

#### 1) Transducer

- The water quality in someplace is too hard so that the transducer surface will be easy to scale formation, the users need to clean transducer with cleaning agent.
- Add little cleaning agent on the transducers surface then put water into the sink. Let the sink soak fully for 10-15 min.
- Clean with brush until the rest of water disappear.
- Clean twice with water.
- Don't clean transducer by any metal or stiffness material or scrape it to avoid any damage.

#### 2) Water tank inside

- Clean inside and sink of water tank twice per week at least when use machine frequently.
- Use soft cloth wipe for cleaning the water tank.
- There will be some dirt stick to the tank inside wall, which can be cleaned with scouring pad, Clear the scour completely.
- Don't use acid, thinner or other corrosive substances.

#### 3) Water sink inside

- Take out the water in sink, clean the scale by brush, then wiped by damp cloth.
- Wash it by water.
- Don't pour water in sink directly when cleaning the water sink inside.
- Don't use acid scour to wash the water sink inside to avoid damage on transducer.

#### 4) Body and water tank outside

- Wipe it with soft cloth, use soft scour when any dirty

**5) Storage**

- Drain out water in tank and body, clean the dirt, wipe out water and airing the machine
- Ensure that no water in the machine and put it to the carton
- Storage the package in dry place

**Technical Parameters**

Model: HAR-1005

Rated Max. Moisture Capacity:  $\geq 300\text{ml/h}$

Water Tank Capacity: 3.5L

Rated Voltage: 100-240 VAC Rated Frequency : 50/60Hz Rated

Power: 25 W

Anti-electric shock Protection Class II

**Waranty**

The warranty period is 3 years.

**Support**

More product information can be found at [www.deltaco.se](http://www.deltaco.se).

Address:

SweDeltaco AB

Alfreds Nobels Allé 109

146 48 Tullinge

Sweden

Email: [data@deltaco.se](mailto:data@deltaco.se)

Phone: +46 (0) 8 555 76 200



Correct Disposal of this product

Disposal of electric and electronic devices EC Directive 2012/19/EU This product is not to be treated as regular household waste but must be returned to a collection point for recycling electric and electronic devices. Further information is available from your municipality, your municipality's waste disposal services, or the retailer where you purchased your product.

## Användarhandledning

---

### Säkerhetsinstruktioner LÄS ALLA INSTRUKTIONER FÖRE ANVÄNDNING

1. Kontrollera spänningen noga för att säkerställa att ditt hems nätspänning passar produkten.

2. Se till att kontakten passar exakt till uttaget, se till att kontakten sitter väl.

3. För att koppla bort enheten, ta bort stickkontakten ur vägguttaget. Dra inte i sladden eftersom det kan skada sladden och eventuellt orsaka en elektrisk stöt.

4. Använd inte produkten i fuktig miljö, såsom badhus och badrum, det kan orsaka elektriska stötar och brand.

5. Placera inte apparater på produkten, för att undvika skador.

6. Rengör inte maskinen under eller direkt efter drift.

7. Ta bort vattentanken innan enheten flyttas.

8. Lämna inte maskinen så den blir utsatt för solljus eller står nära element.

9. Använd kablar som är köpta från återförsäljaren för att ersätta eventuell skadad kabel.

10. Vänligen stäng av när du rengör och tvättar maskinen, eller om den lämnas oanvänd under en längre tid.

11. Rör inte kontakten eller kabeln med våta händer.

## Användarhandledning

---

12. Placera inte småsaker i maskinen.

13. Rengör inte vatten utloppet när vattnet fortfarande är varmt.

14. Rör inte eventuell varm dimma.

15. Håll maskinen utom räckhåll för barn.

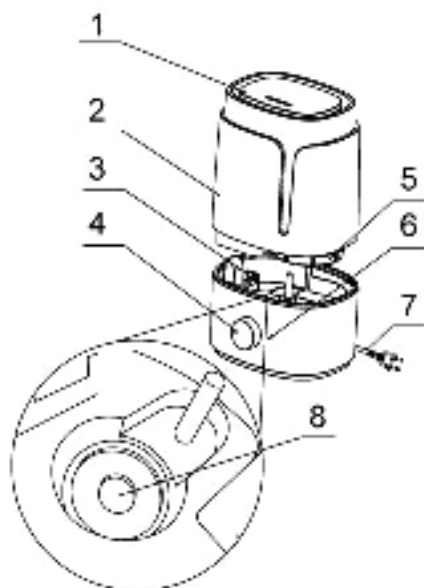
16. När maskinen är skadad eller inte kan arbeta normalt, ta det till en serviceplats för reparation.

17. Demontera eller montera inte själv denna produkt, för att undvika faror.

Läs denna bruksanvisning noga innan användning och spara den för framtida bruk.

**SPARA DESSA  
INSTRUKTIONER**

## Användarhandledning



### Produktinformation

- (1). Munstycke
- (2). Vattentank
- (3). Doft chip
- (4). Vred
- (5). Vattentank lock
- (6). Indikatorlampa
- (7). Ström kabel
- (8). Givare

### Användarinstruktioner

#### Arbetsmiljö

- 1) Arbetsmiljön för luftfuktaren är mellan 5°C till 45 °C grader Celsius, och den relativa luftfuktigheten är lägre än 80%.
- 2) Låt maskinen arbeta på låg dimm nivå när den relativa luftfuktigheten är högre än 70% i rummet eller i ett slutet utrymme.
- 3) Använd rent vatten och lägre än 40°C.
- 4) Rengör vattentanken och vattenrännan om enheten inte använts under en lång tid och ska användas igen.

#### Användningssteg

- 1) Ta ur vattentanken ur maskinen, skruva loss locket till vattentanken och fyll tanken med vatten, skruva sedan tillbaka locket på vattentanken ordentligt. Placera vattentanken på maskinens bas stadigt.

- 2) Kontrollera om dimmutlopps munstycket är väl fäst på vattentanken.
- 3) Anslut ström, vrid vredet till önskad inställning. Maskinen börjar arbeta. Använd vredet för att justera dimmans utsläpp från lägsta till högsta inställningen och för att slå av och på enheten.
- 4) När vattnet tar slut, ändras indikeringsljuset till rött och maskinen slutar arbeta. Fyll på tanken, slå sedan på maskinen för att få maskinen att arbeta igen.
- 5) Om maskinen är på, och tanken lyfts upp, så försätts maskinen i viloläge. När vattentanken sätts tillbaka, fortsätter maskinen att arbeta igen.
- 6) Du kan använda doftfunktionen genom att tillsätta några droppar doftessens till doftchippet.

### Rengöring och underhåll

Före rengöring, vrid funktionsratten till "OFF", koppla loss strömmen.

#### 1) Givaren

- Vattenkvaliteten på vissa platser är så hårt att det lätt kan bli kalkbildning på givarens yta. Givaren behövs rengöras med rengöringsmedel.
- Lägg till lite rengöringsmedel på givarens yta, lägg sedan vatten i vattenutloppet. Låt givaren ligga i blöt helt i ca 10-15 min.
- Rengör med borste tills kalkbildningen försvunnit.
- Rengör minst två gånger med vatten.
- Rengör inte givaren med någon metall eller hårt material eller för att undvika skrapa den och undvika eventuella skador.

#### 2) Vattentank

- Rengör vattentanken inne och vattenutloppet två gånger per vecka, åtminstone när maskinen används ofta.
- Använd en mjuk trasa för att torka av när vattentankens sidor har kalkbildningar.
- Viss smuts kan fastna på tankens innervägg, som kan rengöras med en mjuk trasa, rengör hela innerväggen.
- Använd inte syra, thinner eller andra frätande ämnen.

#### 3) Det inre vattenstället

- Ta bort vattnet från vattenstället, rengör eventuell kalkbildning med en borste, därefter torka av med en fuktig trasa.
- Spola av med vatten.
- Häll inte vatten i direkt i vattenstället vid rengöring med vatten.
- Använd inte syra för att tvätta vattenstället för att undvika skador på givaren.

#### 4) Rengöring av höljet

- Torka av höljet med en mjuk trasa, använd rengöringsmedel om den är ovanligt smutsig.



## Användarhandledning

### 5) Lagring

- Töm enheten på allt vatten, rengör smuts, torka av vattenrester och vädra maskinen inomhus så den torkar.
- Säkerställ att inget vatten är kvar i maskinen och placera den i kartongen.
- Förvara paketet torrt.

### Tekniska parametrar

Modell: HAR-1005

Max. fukt kapacitet:  $\geq 300$ ml / h

Vattentankens kapacitet: 3.5L

Spänning: 100-240V AC frekvens: 50 / 60Hz, effekt: 25 W

Anti-elchocks skyddsklass II: Klass 2

### Garanti

Garantitiden är 3 år.

### Support

Mer information om produkten finns på [www.deltaco.se](http://www.deltaco.se).

Adress:

SweDeltaco AB

Alfreds Nobels Allé 109

146 48 Tullinge

Sverige

E-Post: [data@deltaco.se](mailto:data@deltaco.se)

Telefon: +46 (0) 8 555 76 200



Avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater EG-direktiv 2012/19/EU

Denna produkt ska inte behandlas som vanligt hushållsavfall, utan lämnas till ett speciellt mottagningsställe för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Utförligare informationer lämnas av kommunen, de kommunala avfallshanteringsföretagen eller företaget som sålt produkten.

## Käyttöohjeet

---

### Turvallisuusohjeet

#### LUE KAIKKI OHJEET

1. Tarkista huolellisesti, että tuotteessa ilmoitettu jännite vastaa asunnossa käytettävää jännitettä.
2. Varmista, että pistoke sopii pistorasiaan. Tarkista myös, että se on kunnolla kiinni pistorasiassa.
3. Ota kiinni pistokkeesta, kun irrotat laitetta pistorasiasta. Älä vedä virtajohdosta.
4. Älä käytä tuotetta kosteissa tiloissa kuten kylpyhuoneessa tai saunassa. Tämä saattaa aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.
5. Vahinkojen välttämiseksi älä laita tuotteen päälle sähkölaitteita tai muita esineitä.
6. Älä puhdista laitetta käytön aikana tai välittömästi sen jälkeen.
7. Irrota vesisäiliö, ennen kuin siirrät laitetta.
8. Älä käytä laitetta auringonpaisteelle altistettuna tai lämmityslaitteen lähellä.
9. Vahingoittuneen virtajohdon saa korvata vain sellaisella johdolla, joka on hankittu myyjän tai valmistajan valtuuttamasta huollosta.
10. Irrota laite pistorasiasta, kun puhdistat tai peset sitä tai kun se on pitkiä aikoja käyttämättä.
11. Älä koske pistokkeeseen tai virtajohtoon kostein käsin.

## Käyttöohjeet

---

12. Älä laita laitteen sisälle kosmetiikkatuotteita tai muita esineitä.

13. Älä puhdista vesiallasta, ennen kuin vesi on jäähtynyt.

14. Älä koske kuumaan höyrysuihkeeseen lähietäisyydeltä.

15. Pidä laite poissa pienten lasten ulottumattomista.

16. Jos laite on vahingoittunut tai ei toimi oikein, vie se korjattavaksi myyjän tai valmistajan valtuuttamaan huoltoon.

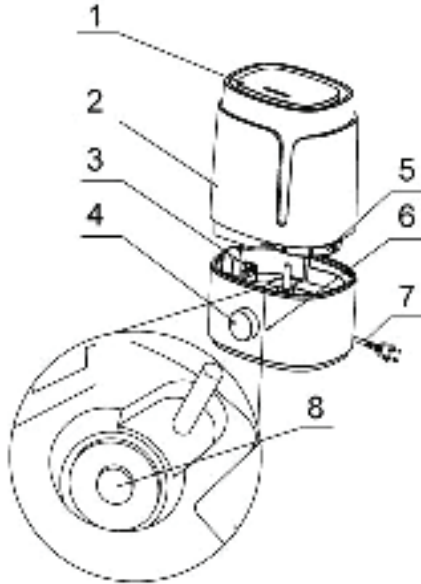
17. Älä pura laitetta osiin tai kokoa sitä uudestaan. Tämä saattaa aiheuttaa vaaratilanteen.

käytät laitetta. Säilytä ohjeet tulevaa käyttöä varten.

**SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET**

Lue tämä käyttöopas tarkkaan, ennen kuin

## Käyttöohjeet



### Rakennekaavio

- (1). Suutin
- (2). Vesisäiliö
- (3). Tuoksuliuska
- (4). Säätonuppi
- (5). Vesisäiliön luukku
- (6). Merkkivalo
- (7). Virtajohto
- (8). Ultraääniosia

### Käyttöohjeet

#### Käyttöolosuhteet

- 1) Ilmankostutinta tulisi käyttää käyttöympäristössä, jossa lämpötila on välillä 5–45 °C ja ilman kosteusaste matalampi kuin 80 %.
- 2) Jos ilman kosteustaso on korkeampi kuin 70 % tai jos laitetta käytetään suljetussa tilassa, käytä laitetta pienellä suihkuvirtauksella.
- 3) Käytä puhdasta vettä, jonka lämpötila on alle 40 °C.
- 4) Jos laitetta ei ole käytetty pitkään aikaan, puhdista vesisäiliö ja vesiallas ennen seuraavaa käyttökertaa.

#### Käyttöönotto

- 1) Irrota vesisäiliö laitteesta. Poista vesisäiliön kansi ruuvaamalla se auki ja täytä säiliö vedellä. Ruuvaa kansi sen jälkeen huolellisesti kiinni ja aseta vesisäiliö takaisin laitteeseen niin, että se pysyy paikallaan.

- 2) Varmista, että höyrysuutin on kunnolla kiinni vesisäiliössä.
- 3) Kytke laite pistorasiaan ja väännä säätonuppia myötäpäivään. Laite käynnistyy. Suihkuvirtausta voi säätää vähimmäis- ja enimmäistason välillä niin, että vääntää nuppia halutun tason mukaiseksi. Väännä nuppia vastapäivään, jos haluat vähentää suihkutusta tai sammuttaa laitteen.
- 4) Kun vesi loppuu, merkkivalo alkaa näyttää punaista ja laite kytkeytyy pois päältä. Täytä vesisäiliö ja kytke laite päälle, niin saat jatkettua sen käyttöä.
- 5) Jos laitteesta irrottaa vesisäiliön sen ollessa päällä, se sammuu automaattisesti. Aseta vesisäiliö takaisin laitteeseen, niin laite jatkaa toimimistaan.
- 6) Voit käyttää tuoksustustoimintoa lisäämällä tuoksuliuskaan muutaman tipan haluamaasi tuoksua.

### Puhdistus ja ylläpito

Aseta säätonuppi "OFF"-asentoon, ennen kuin alat puhdistaa laitetta. Irrota tämän jälkeen pistoke pistorasiasta.

#### 1) Ultraääniosia

- Vesi on joillakin paikkakunnilla niin kovaa, että ultraääniosan pinnalle muodostuu helposti kalkkia. Tällöin ultraääniosaa tulisi puhdistaa säännöllisesti puhdistusaineella.
- Lisää puhdistusainetta ultraääniosan pinnalle ja päästä vettä laitteen vesialtaaseen. Anna vesialtaan huuhtoutua 10–15 minuutin ajan.
- Harjaa, kunnes kalkki häviää.
- Huuhtelee kahdesti vedellä.
- Älä puhdista tai harjaa ultraääniosaa metalliesineillä tai karkealla materiaalilla. Nämä saattavat vahingoittaa sitä.

#### 2) Vesisäiliön sisäosa

- Puhdista vesisäiliön sisäosa ja vesiallas kahdesti viikossa ainakin silloin, kun laitetta käytetään säännöllisesti.
- Pyyhi vesisäiliön sisäosa pehmeällä kangasliinalla, jos siihen on muodostunut kalkkia.
- Vesisäiliön sisäreunoihin muodostuu likaa, jonka voi puhdistaa pehmeällä pesusienellä. Puhdista sieni huolellisesti.
- Älä laita vesisäiliöön happamia pesuaineita, tinneriä tai muita korroosioita aiheuttavia aineita. Nämä saattavat vahingoittaa laitetta.

#### 3) Vesialtaan sisäosa

- Kaada pois altaassa oleva vesi, puhdista siinä oleva kalkki harjalla ja pyyhi lopuksi allas kostealla pyyhkeellä.
- Huuhtelee allas vedellä.
- Älä kaada vettä suoraan altaaseen, kun puhdistat vesialtaan sisäosaa.
- Älä käytä happamia aineita vesialtaan sisäosan puhdistamiseen. Tämä saattaa vahingoittaa ultraääniosaa.

## Käyttöohjeet

### 4) Rungon ja vesisäiliön ulko-osa

- Pyyhi pehmeällä pyyhkeellä ja käytä pehmeää pesusientä mahdollisten likaisten kohtien puhdistamiseen.

### (5) Säilytys

- Kaada pois kaikki vesi vesisäiliöstä ja rungosta. Pyyhi lika, pyyhi jäljellä oleva vesi liinalla ja tuuleta laite.

- Varmista, ettei laitteessa ole jäljellä vettä ja laita se säilytyspakkaukseen.

- Säilytä laitetta kuivassa paikassa.

## Tekniset tiedot

Malli: HAR-1005

Kosteuskapasiteetti:  $\geq 300$  ml/h

Vesisäiliön kapasiteetti: 3,5 l

Käyttöjännite: 100–240 VAC

Käyttötaajuus: 50/60 Hz

Käyttöteho: 25 W

Suojausluokitus: II

## Takuu

Takuuaika on 3 vuotta.

## Asiakastuki

Tuotteesta löytyy lisätietoja osoitteesta [www.deltaco.fi](http://www.deltaco.fi).

Osoite:

FinDeltaco Oy

Pinninkatu 55, 4. krs

33100 Tampere

Sähköposti: [info@deltaco.fi](mailto:info@deltaco.fi)

Puhelin: +358 (0) 20 712 03 90



### Tuotteen kierrättäminen

Sähkö- ja elektronisten laitteiden hävittäminen EU-direktiivi 2012/19/EU Tätä tuotetta ei saa käsitellä tavallisena kotitalousjätteenä, vaan se on toimitettava sähkö- ja elektronisten laitteiden kierrätystä hoitavaan keräyspisteeseen.

Lisätietoja saat kunnaltasi, kunnallisesta jätehuollosta tai liikkeestä, josta olet hankkinut tuotteen

## Brugsanvisning

---

### Sikkerhedsinstruktioner LÆS ALLE INSTRUKTIONER

1. Kontroller at spændingen i dit hjem stemmer overens med spændingen som produktet bruger.
2. Sørg for at stikket sættes korrekt i.
3. Tag fat i selve stikket når det trækkes ud og ikke i ledningen.
4. Brug ikke produktet i våde områder såsom badehus og badeværelse, kan det forårsage elektrisk stød og brand.
5. Sæt ikke apparater på produktet, dette for at undgå skader.
6. Rengør ikke maskinen imens den er i brug.
7. Fjern vandbeholderen før du flytter apparatet.
8. Udsæt ikke maskinen for solskin eller tæt på varme.
9. Brug kun autoriseret reservedele.
10. Tag stikket ud af stikkontakten når du rengøre maskinen eller ikke bruger den i længere tid.
11. Rør ikke ved stikket eller ledningen med våde hænder.
12. Læg ikke ting i maskinen som ikke høre til.
13. Rengør ikke vandtanken, når vandet er stadig varmt.
14. Rør ikke den varme damp.
15. Hold maskinen utilgængeligt for børn.
16. Når maskinen er beskadiget eller ikke

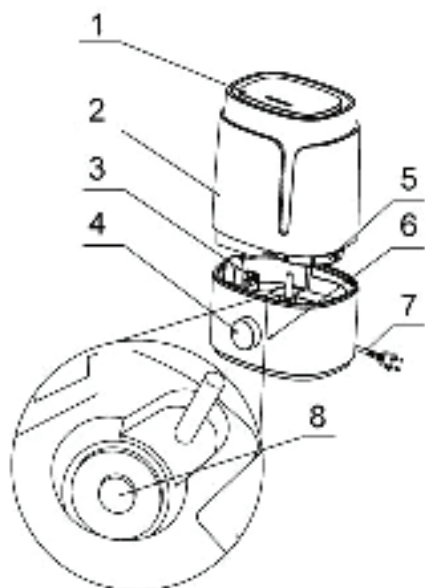
virker normalt skal den tages til et servicecenter til reparation.

17. Fjern eller monter ikke noget ved produktet selv. Dette for at undgå farer.

Læs denne vejledning omhyggeligt før anvendelse og gem den til senere brug.

**GEM DISSE  
INSTRUKTIONER**

## Brugsanvisning



### Produktinformation

- (1). Dyse
- (2). Vandtank
- (3). Aroma chip
- (4). Drejeknap
- (5). Dæksel til vandtank
- (6). Indikatorlampe
- (7). Strømkabel
- (8). Sensorer

### Instruktion til anvendelse

#### Anvendelse

- 1) Arbejdsmiljøet for luftfugteren er når temperaturen er mellem 5 °C til 45 °C grader Celsius, og den relative fugtighed er under 80%.
- 2) Hold maskinen igang under lavt niveau, når den relative luftfugtighed er højere end 70% i rummet, eller i et lukket rum.
- 3) Brug rent vand og koldere end 40 °C.
- 4) Rengør vandtanken og vandkanalen når den ikke bruges i længere tid.

#### Sådan gør du

- 1) Tag vandtanken ud af maskinen, skru dæksel til vandtanken af og fyld tanken med vand. Skru derefter dækslet på vandtanken igen. Sæt vandtanken tilbage i maskinen.
- 2) Tjek at dysehovedet sidder korrekt på vandtanken.

3) Tilslut strøm og brug dreje-knappen til den ønskede indstilling. Maskinen begynder at arbejde. Brug knappen til at justere dampmængden fra den laveste til den højeste indstilling og at tænde for enheden.

4) Når vandet løber ud, ændre indikatoren til rød og maskinen stopper. Fyld tanken, og tænd derefter maskinen igen.

5) Hvis maskinen er tændt, og tanken tages af, så går maskinen i dvale. Når vandtanken igen er på starter maskinen.

6) Du kan bruge aroma funktionen ved at tilføje et par dråber duftende essens i aroma chipen.

### Rengøring og vedligeholdelse

Før rengøring skal drejeknappen stå på "OFF" og stikket skal tages ud af stikkontakten.

#### 1) Sensoren

- Vandet nogle steder er så hårdt, at det nemt kan danne kalk på sensoroverfladen. Sensoren derfor behov for at blive rensed med rengøringsmiddel.

- Hæld lidt opvaskemiddel på sensoren, derefter hældes der vand i vasken. Lad sensoren ligge i omkring 10-15 minutter.

- Rengør med en børste indtil kalkdannelse er forsvundet.

- Rengør mindst to gange med vand.

- Rengør ikke sensoren med metal eller hårdt materiale. Dette er for at undgå at ridse den samt undgå skader.

#### 2) Vandtank

- Rengør vandtanken og vandudløbet to gange om ugen, som det mindste, når maskinen anvendes hyppigt.

- Brug en blød klud til at tørre vandtanken af når der er dannet kalksten i den.

- Noget snavs kan samle sig på den indvendige væg af vandtanken, som kan rengøres med en blød klud. Rens hele indervæggen.

- Brug ikke syre, fortynder eller andre ætsende stoffer.

#### 3) Vandtankens indeside

- Hæld vandet ned i en vask, fjern eventuel kalk med en børste, derefter tørres den af med en fugtig klud.

- Skyl med vand

- Hæld ikke vand direkte i vandtanken ved rengøring.

- Brug ikke syre til at vaske vandtanken, for at undgå skader på sensoren.

#### 4) Rengøring af maskinen

- Tør kabinettet af med en blød klud, brug eventuelt rengøringsmiddel, hvis det er nødvendigt.



## Brugsanvisning

### 5) Opbevaring

- Tøm vandtanken og kabinettet for vand, fjern eventuelt snavs, tør vandet af den og lad maskinen lufttørre helt.
- Sørg for at der intet vand er i maskinen og sæt den ned i kassen.
- Opbevar kassen med maskinen, et tørt sted.

### Teknisk info

Model: HAR-1005

Maks. fugt kapacitet:  $\geq 300$ ml / h

Vandtankens kapacitet: 3.5L

Spænding: 100-240 VAC

Frekvens: 50/60Hz

Effekt: 25 W

Anti-elektrisk Beskyttelse: Klasse 2

### Garanti

Garantiperioden er 3 år.

### Support

Yderligere produktinformation findes på [www.deltaco.dk](http://www.deltaco.dk).

Adresse:

DanDeltaco A/S

Telegrafvej 5 A

2750 Ballerup

E-mail: [info@deltaco.dk](mailto:info@deltaco.dk)

Telefon: +45 38 86 91 71



Korrekt bortskaffelse af dette produkt

Bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater EU-direktiv 2012/19/EU Dette produkt skal ikke behandles som almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres til et modtagested for genanvendelse af elektriske og elektroniske apparater. Du kan indhente yderligere oplysninger hos din kommune, de kommunale bortskaffelsesvirksomheder eller den forretning, hvor du har købt produktet.

## Bruerveiledning

---

### Advarsel

#### LES ALLE INSTRUKSJONENE

1. Sjekk volt nøye for å forsikre at ditt strømnett i hjemmet passer til produktet.
2. Sørg for at kontakten plugges inn i riktig veggutak.
3. Dra ut kontakten ved å holde på pluggen. Ikke dra i ledningen.
4. Ikke bruk produktet i våte/fuktige miljøer som f.eks et bad, det kan skade produktet og forårsake elektrisk sjokk og brann.
5. Ikke plasser noe på produktet for å unngå skade.
6. Ikke rengjør produktet mens den er i drift eller rett etter drift.
7. Fjern vanntanken før du flytter på enheten.
8. Ikke eksponer produktet for sollys over lengre tid eller plasser den i nærheten av en ovn.
9. Bruk kun den medfølgende kabelen eller en godkjent kabel fra en autorisert forhandler.
10. Vennligst koble ut ledningen før du rengjør den. La kabelen være utkoblet om enheten ikke brukes på lang tid.
11. Ikke ta på kontakten eller ledningen med våte hender.
12. Ikke putt rengjøringsmidler i maskinen.
13. Ikke rengjør vannbeholderen mens vannet fortsatt er varmt.

## Brukerveiledning

14. Ikke berør varm damp.
15. Hold apparatet utenfor rekkevidde for barn.
16. When the machine is damaged or couldn't work normally, please take it to our service place for repairing.
17. Ikke demonter eller monter produktet på egenhånd for å unngå fare for skade.

Vennligst les manualen nøye før bruk og ta vare på manualen for fremtidig referanse.

**TA VARE PÅ DISSE  
INSTRUKSJONENE**

### Garanti

Garantitiden er 3 år.

### Brukerstøtte

Mer informasjon om produkt og brukerstøtte fins på [www.deltaco.no](http://www.deltaco.no).

Adresse:

NorDeltaco AS Leangbukta 30D 1392 Vettre

E-Post: [salg@deltaco.no](mailto:salg@deltaco.no)

Telefon: +47 22 830 906



Kasting av elektrisk og elektronisk utstyr EU-direktiv 2012/19/EU Dette produktet er ikke å bli behandlet som vanlig husholdningsavfall, men må leveres til et innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ytterligere informasjon er tilgjengelig fra din kommune, din kommunes avfallshåndtering tjenester, eller forhandleren der du kjøpte produktet. [Pagebreak

## Kasutusjuhend

---

### Hoiatus

#### LUGEGE KÕIKI JUHISEID

1. Kontrollige pinget hoolikalt veendumaks, et teie kodune toitepinge sobib tootele.

2. Veenduge, et pistik sobiks täpselt õigesse pessa ning ühendage ainult üks pistik ilma teisteta, veenduge korralikus kontaktis.

3. Eemaldage pistik käega, mitte juhtmest tõmmates.

4. Ärge kasutage toodet märjas keskkonnas, nagu saunas ja vannitoas, see võib põhjustada elektrilöögi ja tulekahju.

5. Kahjustuste vältimiseks ärge asetage tootele teisi seadmeid.

6. Ärge puhastage oma masinat töö ajal või kohe pärast tööd

7. Enne seadme liigutamist eemaldage veepaak.

8. Ärge kasutage masinat otseses päikesevalguses ega küttekeha läheduses

9. Palun kasutage kahjustatud juhtme asendamiseks müüja hoolduskeskusest ostetud juhet.

10. Masina puhastamisel ja pesemisel või selle pikema aja jooksul mitte kasutamise korral eemaldage masin vooluvõrgust

11. Ärge puudutage pistikut ega juhet märgade kätega

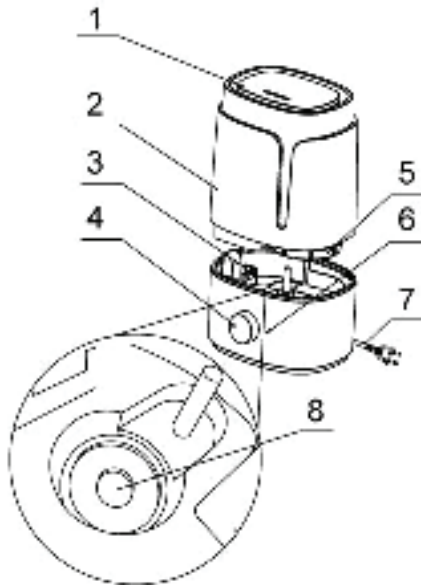
12. Ärge asetage masinasse muid esemeid.

13. Ärge puhastage veekaussi, kui vesi on veel kuum.
14. Ärge puudutage sooja udu masina lähedal
15. Hoidke masin väljaspool laste käeulatust
16. Kui masin on kahjustatud või ei tööta korralikult, viige see remondiks meie hoolduspunkti.
17. Ohu vältimiseks ärge seda ise demonteerige ega koostage

Palun lugege enne kasutamist hoolikalt käesolevat juhendit ning hoidke see edasiseks vaatamiseks alles.

**HOIDKE NEED JUHISED  
ALLES**

## Kasutusjuhend



### Struktuuri skeem:

- (1). Düüs
- (2). Veepaak
- (3). Aroomikiip
- (4). Nupp
- (5). Veepaagi kaas
- (6). Indikaatorlamp
- (7). Toitekaabel
- (8). Muundur

### Kasutusjuhised

#### Kasutustingimused

- 1) Niisutaja töökeskkonna temperatuur on 5 °C kuni 45 °C ja suhteline õhuniiskus alla 80%.
- 2) Kui suhteline õhuniiskus on üle 70% või ruum on kinnine, hoidke masin tööl madala udu tasemega.
- 3) Kasutage puhast vett temperatuuriga alla 40 °C.
- 4) Pikema aja järel uuesti kasutamisel puhastage veepaak ja veetoru.

#### Kasutamise sammud

- 1) Eemaldage veepaak masinast, keerake lahti veepaagi kate ja täitke paak veega, seejärel keerake veepaagi kate tihedalt peale tagasi. Asetage veepaak kindlalt masina alusele.
- 2) Kontrollige, kas udu väljunddүүs asub korralikult veepaagil.
- 3) Ühendage toide, pöörake nuppu päripäeva. Masin hakkab tööle. Uduväljundi reguleerimiseks minimaalsest maksimaalseni

pöörake nuppu päripäeva. Uduväljundi reguleerimiseks maksimaalsest minimaalseni ja masina väljalülitamiseks pöörake nuppu vastupäeva.

4) Kui vesi saab otsa, muutub indikaatorlamp punaseks ja masin lõpetab töö. Masina uuesti tööle panemiseks täitke paak ja lülitage masin sisse.

5) Masin töö ajal paagi eemaldamisel lõpetab masin töö, veepaagi kasuna alusele asetamisel jätkab masin tööd.

6) Saate kasutada aroomi funktsiooni, lisades aroomikiibile paar tilka lõhnaainet.

### Puhastamine ja hooldus

Enne puhastamist viige töö nupp asendisse "VÄLJAS", eemaldage pistik vooluvõrgust.

#### 1) Muundur

- Mõnedes kohtades võib vesi olla liiga kare, seetõttu moodustub muunduri pinnale lihtsalt kattakivi ning kasutajad peavad muundurit puhastusvahendiga puhastama.
- Lisage muunduri pinnale veidi puhastusvahendit ning seejärel lisage kaussi vett. Laske kausil 10-15 min täielikult liguneda.
- Puhastage harjaga kuni kattakivi kaob.
- Puhastage kaks korda veega
- Kahjustuste vältimiseks ärge puhastage muundurit metalli või kõvade materjalidega ega kriimustage seda

#### 2) Veepaagi sisemus

- Puhastage veepaagi sisemust ja veekaussi masina tiheda kasutamise korral vähemalt kaks korda nädalas
- Kui veepaagi küljel on kattakivi, kasutage selle puhkimiseks pehmet lappi
- Paagi siseküljel oelvat mustust saab eemaldada pehme küürimisvahendiga, eemaldage küürimisvahend täielikult
- Kahjustuste vältimiseks ärge viige veepaaki happelisi, aluselisi ega pleegitajat sisaldavaid küürimisvahendeid.

#### 3) Veekaasi sisemus

- Võtke veekauss välja, eemaldage kattakivi harjaga, seejärel pühkige niiske lapiga
- Loputage seda veega
  - Veekaasi sisemuse puhastamiseks ärge valage vett otse kaussi
  - Muunduri kahjustamise vältimiseks ärge kasutage veekaasi sisemuse puhastamiseks happelisi küürimisvahendeid

#### 4) Korpuse ja veepaagi väliskül

- Pühkige seda pehme lapiga, mustuse korral kasutage pehmet küürimisvahendit

## Kasutusjuhend

### 5) Säilitamine

- Eemaldage paagis ja korpuses olev vesi, puhastage mustusest, pühkige vesi maha ja õhutage masin
- Veenduge, et masinas ei oleks vett, ning asetage see karpi
- Säilitage pakendit kuivas kohas

### Tehnilised parameetrid

Mudel: HAR-1005

Maks. niminiisutusvõime:  $\geq 300$  ml/h

Veepaagi maht: 3,5 l

Nimipinge: 100-240 V VV Nimisagedus: 50/60 Hz Nimivõimsus:

25 W

Elektrilöögivastane kaitseklass II

### Garantii

Garantiaeg on 3 aastat.

### Tugi

Lisateavet toote kohta saate aadressilt [www.deltacobaltic.eu](http://www.deltacobaltic.eu).

Deltaco Baltic UAB

R. Kalantos g. 32, LT-52494 Kaunas

LIETUVA

[info@deltacobaltic.eu](mailto:info@deltacobaltic.eu)

+370 37 302905



Elektri- ja elektronikaseadmete käitlemine EÜ direktiiv 2012/19/EL

Seda toodet ei tohi käsitseda tavapäraste majapidamisjäätmetena, vaid see tuleb tagastada elektri- ja elektronikaseadmete ümbertöötlemise kogumispunkti.

Täiendav teave on saadaval teie omavalitsuselt, teie omavalitsuse jäätmekäitlusteenuselt või müüjalt, kelle käest te toote ostsite

## Naudojimo instrukcija

---

### Naudojimo instrukcija PERSKAITYTI VISAS INSTRUKCIJAS

1. Įsitinkinkite, kad maitinimo lizdų namuose įtampa atitinka įrenginio įtampą.
2. Įsitinkinkite, kad kištukas tiksliai įkištas į tinkamą lizdą ir kad yra tinkamas kontaktas.
3. Ištraukite kištuką ranka, netraukite už laido.
4. Nenaudokite prietaiso drėgnoje aplinkoje, pavyzdžiui, vonioje, nes tai gali sukelti elektros šoką ir gaisrą.
5. Nedėkite kitų įrenginių ant prietaiso, kad išvengtumėte pažeidimų.
6. Įrenginio naudojimo metu ar iškart jį išjungę nevalykite jo.
7. Prieš perkeldami įrenginį išimkite vandens bakelį.
8. Nenaudokite įrenginio tiesioginiuose saulės spinduliuose ar arti šildymo įrenginių.
9. Pažeistą laidą pakeiskite nauju iš aptarnavimo centro.
10. Prieš plaudami ir valydami įrenginį atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio arba nenaudokite jo kurį laiką.
11. Nelieskite kištuko ar laido su drėgnomis ar šlapiomis rankomis.
12. Nedėkite jokių smulkių pašalinių daiktų į įrenginį.
13. Nevalykite vandens vonelės, kai vanduo dar karštas.
14. Nelieskite šiltų garų iš arti.



## Naudojimo instrukcija

---

15. Laikykite įrenginį vaikams nepasiekiamoje vietoje.

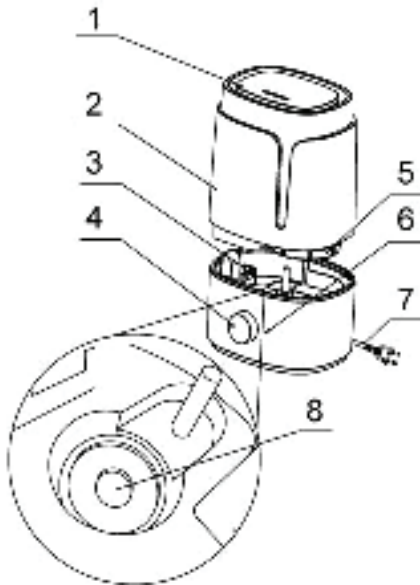
16. Jei prietaisas sugedo ar tinkamai neveikia, nuneškite jį į mūsų techninės priežiūros centrą.

17. Norėdami išvengti sužeidimų, neardykite ir nesurinkinėkite įrenginio patys.

Prieš naudojant prietaisą prašome atidžiai perskaityti instrukciją ir išsaugoti ją ateičiai.

**SAUGOKITE ŠIĄ  
INSTRUKCIJĄ**

## Naudojimo instrukcija



### Įrenginio sudėtis

- 1). Antgalis
- 2). Vandens bakas
- 3). Aromato lustas
- 4). Rankenėlė
- 5). Vandens bako dangtelis
- 6). Indikacinė lemputė
- 7). Maitinimo laidas
- 8). Keitiklis

### Naudojimo instrukcijos

#### Naudojimo sąlygos

- 1) Darbinė drėkintuvo aplinka: 5° - 45°C, santykinė drėgmė – mažesnė nei 80 proc.
- 2) Kai santykinė kambario drėgmė yra didesnė nei 70 proc. ar naudojate prietaisą mažoje patalpoje, nustatykite mažo garų kiekio režimą.
- 3) Naudokite švarų ir vėsesnį nei 40 °C laipsnių vandenį.
- 4) Jei ilgai nenaudojote įrenginio, išplaukite vandens baką ir kanalą.

#### Eksploatavimas

- 1) Išimkite vandens bakelį iš įrenginio, atsukite dangčio varžtus ir jį nuimkite, pripilkite vandens, dangtį vėl tvirtai priveržkite su varžtais. Tvirtai padėkite vandens baką ant įrenginio pagrindo.
- 2) Įsitinkinkite, kad garų išleidimo antgalis yra tvirtai uždėtas ant vandens bakelio.

3) Įjunkite įrenginį, pasukite rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę. Įrenginys pradeda veikti. Norėdami padidinti garų kiekį, pasukite rankenėlę laikrodžio kryptimi. Norėdami garų kiekį sumažinti arba išjungti įrenginį, pasukite rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę.

4) Kai baigiasi vanduo, užsidega raudona lemputė ir įrenginys išsijungia. Norėdami toliau naudoti įrenginį ir jį įjungti, pripilkite vandens.

5) Jei įrenginio veikimo metu išimsite vandens bakelį, jis išsijungia. Įdėjus bakelį atgal ant pagrindo, prietaisas veiks toliau.

6) Galite naudotis aromatinio lustu ir užlašinti ant jo mėgstamo kvapo.

### Valymas ir priežiūra

Prieš valydami įrenginį, pasukite rankenėlę į „OFF“ padėtį ir ištraukite kištuką iš lizdo.

#### 1) Keitiklis

- Kai kur vanduo yra kietas, todėl ant keitiklio paviršiaus gali formuotis nuosėdos. Norėdami jas nuvalyti, naudokite valiklį.
- Uždėkite nedidelį kiekį valiklio ant keitiklio paviršiaus ir pripilkite į vonelę vandens. Palikite pamirkti 10-15 min.
- Valykite su šepetėliu, kol pašalinsite nuosėdas.
- Išskalaukite su vandeniu du kartus.
- Nevalykite keitiklio su metalinėmis ar aštriomis priemonėmis, nes galite pažeisti paviršių.

#### 2) Vandens bakelis

Jei įrenginį naudojate dažnai, vandens bakelį ir vonelę valykite mažiausiai du kartus per savaitę.

- Jei ant vandens bakelio šono susidarė nuovirų, valykite jį su švelnia šluoste.
- Jei vandens bakelio viduje susikaupė nešvarumų, juos galima išvalyti su švelniu valikliu. Valiklį kruopščiai nuplaukite.
- Norėdami išvengti pažeidimų, į vandens bakelio vidų nepilkite rūgščių, šarmų ir baliklių.

#### 3) Vandens vonelė

- Išpilkite vandenį iš vonelės, išvalykite nuoviras su šepetėliu, o tada su drėgna šluoste.
- Išskalaukite vonelę su vandeniu
- Nepilkite vandens tiesiai į vonelę jos valymo metu.
- Nenaudokite rūgštinių valiklių vandens vonelės valymui, nes galite sugadinti keitiklį.

#### 4) Korpusas ir vandens bakelis

- Valykite su minkšta šluoste. Jei reikia nuvalyti nešvarumus, naudokite švelnų valiklį.

## Naudojimo instrukcija

### 5) Laikymas

- Išpilkite vandenį iš bakelio ir vonelės, išvalykite nešvarumus ir išvėdinkite įrenginį.
- Įsitikinkite, kad įrenginyje nebėra vandens ir įdėkite jį į dėžutę.
- Laikykite dėžutę sausoje vietoje.

### Techninės specifikacijos

Modelis: HAR-1005

Didžiausias vardinis drėgmės kiekis:  $\geq 300$  ml/val.

Vandens bako talpa: 3,5 l

Vardinė įtampa: 100-240 VAC Vardinis dažnis: 50/60Hz Vardinė

galia: 25 W

Apsaugos nuo elektros šoko klasė II

### Garantija

Garantija galioja 3 metus.

### Pagalba

Daugiau informacijos apie gaminį [www.deltacobaltic.eu](http://www.deltacobaltic.eu).

Deltaco Baltic UAB

R. Kalantos g. 32, LT-52494 Kaunas

LIETUVA

[info@deltacobaltic.eu](mailto:info@deltacobaltic.eu)

+370 37 302905



Elektros ir elektroninės įrangos atliekų utilizavimo ir laidojimo  
EB direktyva 2012/19/ES

Šis gaminys neturi būti laikomas kaip įprastinės buitinės atliekos, bet turi būti grąžintas į surinkimo punktą, kur elektros ir elektronikos prietaisai yra perdirbami. Daugiau informacijos galima gauti jūsų savivaldybėje, savivaldybės atliekų tvarkymo paslaugų skyriuje arba parduotuvėje, kurioje gaminį įsigijote.

## Lietošanas instrukcija

---

### **Brīdinājums IZLASĪT VISAS INSTRUKCIJAS!**

1. Uzmanīgi pārbaudiet, vai spriegums jūsu mājā atbilst tam, kāds ir nepieciešams šim produktam.
2. Pārliedzinieties, vai kontaktdakša ir kārtīgi ievietota kontaktligzdā, kurā nav ievietotas citas kontaktdakšas.
3. Lai izvilkto kontaktdakšu no kontaktligzdas, neraujiet to aiz elektrības auklas.
4. Nelietojiet šo ierīci mitrā vietā, piemēram, pirtī vai vannasistabā, jo varat izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai ugunsnelaimi.
5. Lai nesabojātu ierīci, nenovietojiet uz tās citas ierīces.
6. Netīriet ierīci, kamēr tā darbojas vai tūlīt pēc izslēgšanas.
7. Pirms pārvietojat ierīci, izņemiet no tās ūdens tvertni.
8. Nelietojiet ierīci tiešos saules staros vai elektriskā sildītāja tuvumā.
9. Ja ir jānomaina bojāta elektrības aukla, iegādājieties to pārdevēja autorizētā servisa centrā.
10. Kad tīrāt vai mazgājat šo ierīci, vai neesat paredzējis to lietot ilgāku laiku, atvienojiet to no strāvas.
11. Neaiztieciet kontaktdakšu vai

## Lietošanas instrukcija

---

elektrības auklu ar mitrām rokām.

12. Neievietojiet ierīcē dažādus sīkus priekšmetus.

13. Nesāciet tīrīt ūdens tekni, kamēr ūdens tajā ir karsts.

14. Netuviniet rokas pie siltajiem ūdens izgarojumiem.

15. Glabājiet ierīci tā, lai tai nevar piekļūt bērni.

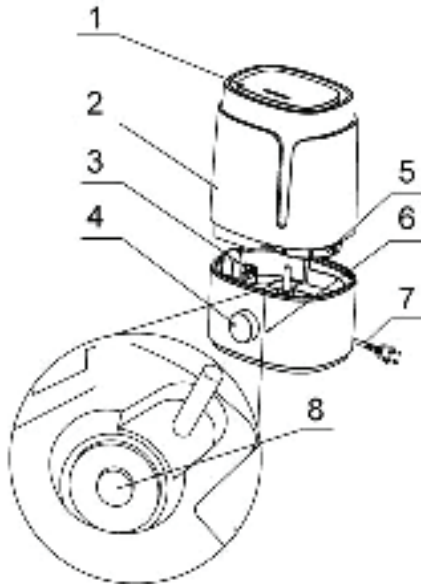
16. Ja ierīce ir bojāta vai darbojas nepareizi, lūdzu, nogādājiēt to autorizētā servisa centrā, kur to salabos.

17. Lai izvairītos no riskiem, nemēģiniet izjaukt vai samontēt ierīci.

Pirms ierīces darbināšanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo instrukciju un saglabājiet to turpmākām uzziņām.

**SAGLABĀJIET ŠĪS  
INSTRUKCIJAS**

## Lietošanas instrukcija



### Ierīces uzbūves shematisks attēls

- (1). Sprausla
- (2) Ūdens tvertne
- (3) Aromāta atvere
- (4) Apaļā poga
- (5) Ūdens tvertnes vāks
- (6) Indikatora gaissma
- (7) Elektrības aukla
- (8) Pārveidotājs

### Darbības instrukcija

#### Darbības instrukcija

- 1) Mitrinātājs tiek darbināts vidē, kur apkārtējā temperatūra ir no 5 °C līdz 45 °C un relatīvais mitrums ir zemāks par 80 %.
- 2) Ja telpas relatīvais mitrums pārsniedz 70 %, kā arī slēgtā telpā, uzstādiet zemu mitruma līmeni.
- 3) Lietojiet tīru ūdeni, kas nepārsniedz 40 °C temperatūru.
- 4) Kad izmanto ierīci pēc ilgstoša pārtraukuma, iztīriet tās ūdens tvertni un ūdens piegādes kanālu.

#### Darbības soļi

- 1) Izņemiet ūdens tvertni no ierīces, atskrūvējiet ūdens tvertnes vāku un piepildiet tvertni ar ūdeni, pēc tam cieši pieskrūvējiet

atpakaļ ūdens tvertnes vāku. Stingri ievietojiet ūdens tvertni ierīcē.

2) Pārbaudiet, vai ūdens izsmidzināšanas sprausla ir kārtīgi novietota uz ūdens tvertnes.

3) Ievietojiet kontaktdakšu kontaktligzdā, pagrieziet apaļo pogu pulksteņrādītāju kustības virzienā. Ierīce sāks darboties. Lai regulētu ūdens izsmidzināšanu no minimālas uz maksimālu, grieziet apaļo pogu pulksteņrādītāju kustības virzienā. Lai regulētu ūdens izsmidzināšanu no maksimālas uz minimālu, grieziet apaļo pogu pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.

4) Kad ierīcē būs beidzies ūdens, iedegsies sarkana indikatora lampiņa, un ierīce pārtrauks darboties. Piepildiet tvertni ar ūdeni un no jauna ieslēdziet ierīci.

5) Ja laikā, kad ierīce darbojas, jūs no tās izņemsiet ūdens tvertni, tā pārtrauks darboties, bet, kad atkal ierīcē tiks ievietota ūdens tvertne, ierīce atsāks darboties.

6) Jūs varat izmantot aromāta funkciju, iepilnot pāris pielienu aromātiskas eļļas aromāta atverē.

### Tīrīšana un apkope

Pirms tīrīšanas pagrieziet apaļo pogu uz „OFF” („IZSLĒGTS”) un izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas

#### 1) Pārveidotājs

- Dažās vietās ūdens mēdz būt ciets, tāpēc uz pārveidotāja var rasties kaļķa nogulsnes, tāpēc jums jānotīra pārveidotājs ar tīrīšanas līdzekli.
- Uz pārveidotāja virsmas uzklājiet tīrīšanas līdzekli un tehniski piepildiet ar ūdeni. Atstājiet to uz 10–15 min.
- Tīriet to ar birsti, līdz kaļķa nogulsnes ir likvidētas.
- Divas reizes nomazgājiet to ar ūdeni.
- Neberziet pārveidotāju ar metālisku vai cietu materiālu, lai nesabojātu to.

#### 2) Ūdens tvertnes iekšpuse

- Ja regulāri lietojat ierīci, tīriet ūdens tvertnes iekšpusi un tehniski divas reizes nedēļā.
- Ja ūdens tvertnes iekšpusē ir izveidojušās kaļķa nogulsnes, izslaukiet to ar mitru lupatīņu.
- Pie tvertnes sāniem var būt pipiļiņi netīrumi, kurus notīriet ar saudzīgu tīrīšanas līdzekli. Tīrīšanas līdzekli pilnībā noskalojiet.
- Lai nesabojātu ūdens tvertni, netīriet to ar skābi, sārmu vai balinātāju.

#### 3) Ūdens teknes iekšpuse

- Izlejiet ūdeni no teknes, ar birsti likvidējiet kaļķa nogulsnes, bet pēc tam izslaukiet to ar mitru lupatīņu.
- Noskalojiet to ar ūdeni.
- Tīrot ūdens teknes iekšpusi, neļaujiet ūdeni tieši iekšā tehnē.

## Lietošanas instrukcija

- Lai nesabojātu pārveidotāju, ūdens teknes iekšpusi netīriet ar skābi saturošiem mazgāšanas līdzekļiem.

pašvaldībā, pie vietējās pašvaldības atkritumu apsaimniekotāja vai arī pie mazumtirgotāja, kas jums pārdeva šo ierīci.

#### 4) Korpuss un ūdens tvertnes ārpusē

- Notīriet to ar mīkstu lupatīņu, ja nepieciešams, izmantojiet maigu mazgāšanas līdzekli.

#### 5) Glabāšana

- Izlejiet ūdeni no tvertnes un korpusa, notīriet tos, izsusiniet un izžāvējiet ierīci.

- Pārbaudiet, vai ierīcē nav palicis ūdens, un ievietojiet to kartona kastē.

- Glabājiet ierīci oriģinālajā kastē sausā vietā.

### Tehniskie parametri

Modelis: HAR-1005

Nominālā maksimālā jauda:  $\geq 300$  ml/h

Ūdens tvertnes tilpums: 3,5 l

Nominālais spriegums: 100–240 VAC

Nominālā frekvence: 50/60 Hz

Nominālā jauda: 25 W

Aizsardzības pret elektrošoku klase: II

### Garantija

Garantijas periods ir 3 gadi.

### Tehniskā palīdzība

Vairāk informācijas par produktu:

[www.deltacobaltic.eu](http://www.deltacobaltic.eu)

Deltaco Baltic UAB

R. Kalantos g. 32, LT-52494 Kaunas

LIETUVA

[info@deltacobaltic.eu](mailto:info@deltacobaltic.eu)

+370 37 302905



Atbrīvošanās no elektriskām un elektroniskām ierīcēm; EK direktīva 2012/19/ES.

Šis produkts nav uzskatāms par parastu mājtsaimniecības atkritumu, tāpēc savu laiku nokalpojusi ierīce ir jānogādā uz savākšanas punktu, lai tās elektriskās un elektroniskās detaļas varētu nodot pārstrādei. Vairāk informācijas saņemsiet vietējā

# NORDIC HOME CULTURE

© 2016 Nordic Home Culture

© ALL RIGHTS RESERVED

SweDeltaco AB, Alfred Nobels Allé 109, 146 48 Tullinge, Sweden

[www.deltaco.se](http://www.deltaco.se)